

捐款表格
Donation Form

本人希望以以下哪一個名義來進行是次對說書人 (StoryTaler) 的捐款* :

I would like to make a donation to support StoryTaler as:

以個人名義捐款 Donation in Personal Name

捐款者稱呼* : 博士 Dr. 先生 Mr. 女士 Ms.
Donor Title* : 太太 Mrs. 其他 Others (請註明 Please specify_____)

捐款者中文姓名* :
Chinese Name* _____

捐款者英文姓名* :
English Name* _____

收據抬頭* :
Name on receipt* _____

以企業或機構名義 Donation in Company/ Organization Name

企業/ 機構的中文名稱* :
Chinese name of Company/
Organization* _____

企業/ 機構的英文名稱* :
English name of Company/
Organization* _____

收據抬頭* :
Name on receipt * _____

聯絡人稱呼* : 博士 Dr. 先生 Mr. 女士 Ms.
Title of the contact person* : 太太 Mrs. 其他 Others (請註明 Please specify_____)

聯絡人名稱* :
Name of the contact person* _____

聯絡電話* :
Telephone no. * _____

電郵地址*

Email*

:

說書人 (StoryTaler) 將會發送電子收據至以上的電郵地址。

StoryTaler will send an e-receipt to your email.

如本人或本企業/機構希望收到郵寄收據，請於以下的格內打勾，並填寫本人或本企業/機構的通訊地址：

If you or company/ organization prefers receiving an original copy of the receipt by mail, please tick the box below and fill your postal address or address of company/ organization:

本人/企業/機構 希望以郵寄方式收到捐款收據。

You or Company/ organization would like to receive an original copy of the receipt by mail.

通訊地址

Postal Address

:

.....

本人/本企業/機構希望給予說書人 (StoryTaler) *

To support StoryTaler, I/we would like to donate* : HK\$ _____

捐款方法* 《註一》

Donation Methods* (Remark 1)

銀行直接存款 Direct Bank Deposit

Payme

: 劃線支票抬頭填寫「說書人香港有限公司」
Crossed cheque made payable to <Storytaler
HK Co. Ltd>

*項目必須填寫。 items to be requested to fill in.

以上所填寫的資料只供捐款記錄之用。 The information above will be used for receipting and fundraising purposes only.

捐款方法* 《註一》

Donation Methods* (Remark 1)

- 劃線支票 By Crossed cheque

- 請在支票抬頭填寫「說書人香港有限公司」或「Storytaler HK Co Ltd」，並把支票連同填妥的捐款表格，郵寄到香港灣仔天樂里 2-4 號金豐商業大廈 21 樓

You can send a crossed cheque made payable to "Storytaler HK Co Ltd" together with the donation form by mail to 21/F Kam Fung Commercial Building, 2-4 Tin Lok Lane, Wan Chai.

- 銀行直接存款 Direct Bank Deposit

- 你可直接將捐款存入至「說書人 (StoryTaler) 」其下的銀行戶口
Donations can be deposited to the following bank accounts of StoryTaler:
 - 銀行戶口名稱 Account name: Storytaler HK Co Ltd
 - 匯豐銀行 HSBC: 038-524237-838
 - 轉數快號碼 FPS number: 6258354

1. 任何以網上、支票、銀行轉帳所進行的捐款均以港幣支付，並直接交付給說書人 (StoryTaler) 註冊登記名為說書人香港有限公司《 Storytaler HK Co Ltd 》。
All the donation made by online, via cheque/ bank transfer to StoryTaler will be made in Hong Kong Dollars and directly to StoryTaler, established in the name of Storytaler HK Co Ltd
2. 說書人香港有限公司 (Storytaler HK Co Ltd) 屬於《稅務條例》第 88 條豁免繳稅的認可慈善機構(91/17561)。我們會為超過一百元港幣的捐款提供正式收據，以作繳稅豁免用途。
Storytaler HK Co Ltd is a recognised charitable institution and trusts of a public character under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance (91/17561). Official e-receipts will be provided and will be sent to the email of donor for donations over HKD 100 for tax exemption.
3. 根據香港個人資料(私隱)條例，所有捐款者均有權查閱及更正有關捐款者的個人資料，如有任何查詢，請以書面形式通知說書人 (StoryTaler) ，並電郵至 info@storytalerhk.org 。
According to The Personal Data (Privacy) Ordinance (Hong Kong), all the donors have the right to read and edit their personal information. For more information regarding the personal data privacy, please send us an email at info@storytalerhk.org.